



DESCENDENTS

Un documental de SICOM y ENTREPUEBLOS

Dirección:
Judith Aranda
Carlos Collazos

Producción ejecutiva: Josep Cabayol · Producción: Judith Aranda, Maria Lausin, Siscu Baiges
Cámaras: Carlos Collazos, Maria Lausin, Judith Aranda, Xavier Mostacero, Ester González
Montaje: Carlos Collazos, Judith Aranda · Sonido directo teatro-foro: Looky Produccions
Equipo Entrepueblos: Natalia Riera, Montse Benito
Música original: Jordi Cabayol · *Canción Tu solo di*: PINAN 450f i Daura Mangara
Comunicación: CineMigrante BCN
Traducción: Ester González · Web: Pau Domínguez.

www.descendents.es

FICHA TÉCNICA

DURACIÓN: 61 minutos
PAÍS DE PRODUCCIÓN: España
CATEGORÍA: Documental
FECHA DE PRODUCCIÓN: 2019-2020

SINOPSIS

‘¿Y tú de dónde eres?’ Ésta es una de las discriminaciones que tienen que afrontar muchos catalanes y catalanas, las y los protagonistas de este documental. Un cuestionamiento constante, tanto a nivel institucional como social, que los convierte en los creadores de su propia identidad. Son descendientes, hijas e hijos de personas migrantes africanas, asiáticas, latinoamericanas que vinieron a Cataluña y ahora forman parte de ella. Para muchas de estas personas descendientes, nacer en el Estado español no se traduce automáticamente en la obtención de la nacionalidad, tener derecho a voto o acceder a trabajos públicos. Nacer aquí es sobrevivir entre prejuicios raciales, de exclusión, falta de referentes, violencia machista... es la búsqueda constante de una identidad propia que navega entre dos culturas con el racismo, el clasismo y el machismo del entorno. Este documental muestra todas estas adversidades vividas en primera persona por estos jóvenes y sobretodo su capacidad de transformar estas realidades, haciendo de la diferencia y la diversidad, un valor.

CRÉDITOS

Dirección: Judit Aranda, Carlos Collazos. Producción ejecutiva: Josep Cabayol Producción: Judit Aranda, Maria Lausin, Siscu Baiges. Cámaras: Carlos Collazos, Maria Lausin, Judit Aranda, Xavier Mostacero, Ester González. Montaje: Carlos Collazos, Judit Aranda. Sonido directo teatro-fórum: Looky Produccions, Equipo Entrepueblos: Natalia Riera, Montse Benito. Música original: Jordi Cabayol. Canción Tu solo di: PINAN 450f i Daura Mangara. Comunicación: CineMigrante BCN. Traducción: Ester González. Web: Pau Domínguez.

Con la participación de:: Trimon Choudhury Choudhury, Alícia Rovira Mejia, Fatima Hamed Loukili, Assa Macalou, Aise Macalou, Hady Macalou, Babucarr Tunkara, Kibilly Camara, Daura Mangara, Isa Tunkara, Mercedes Saya, Mary Grace Hernandez Ilagan, Tatiana Dunyó Cervantes, Sara Quiñonero Pipó, Cristina Zhang Yu, Gemma Ferreón Rivera, Oyidiya Oji Palino, Deyli Arleet Canales Lobo, Shagupti Sayed Begum. Agradecimientos: Moviment Afrobanyolí Social, Catàrsia, Ràdio Banyoles, especialment a Moisès Camós, Casal dels Infants, Xarxa 9Barris Acull, Teatre Tantarantana, Lleialtat Santsenca, Constanza Brnčić, Albert Tola, Joves i grans participants del projecte PI(É)CE a l'obre 'Oi Néoi', Lafede.cat, Bar Los Tres Pinos, Coworking Agitación Net.



El proceso migratorio se relata en su mayoría como la migración desde sus orígenes, trayecto y destino, siendo el destino el final del trayecto. Sin embargo, llegando a este destino, las personas migrantes inician un nuevo viaje. Este viaje las lleva a enfrentar múltiples retos personales, familiares y de la sociedad que las acoge.

Los y las hijas descendientes de las personas migrantes son sometidas a opresiones, discriminaciones, en definitiva, a vulneraciones de derechos fundamentales que parece fueran heredadas de generación en generación. Radicados en el país de destino, los y las descendientes “de primera generación” como en algunos lugares son mal llamadas las personas con ascendencia migrada, se enfrentan a un sistema político y social que las convierten en objetivo de vulneraciones sistémicas.

“Si no acabamos con este sistema, ¿cómo podemos acabar con el racismo? Es imposible. ¡Si una persona nace aquí, es de aquí! Es igual de donde vengán los padres”

- MAS: Movimiento Afrobanyolí Social

El sistema social imperante en el mundo vierte la opresión y discriminaciones sobre los cuerpos de las personas. Esta vulneración de derechos se extiende a diferentes niveles y en diferentes formas: racismo, clasismo, machismo y más. Y eso simplemente es parte del día a día de estas personas.

“El racismo es un dispositivo que atraviesa todas las capas de nuestras vidas: racismo institucional, racismo social, racismo moral ... es una estructura que jerarquiza la sociedad afectando nuestro día a día”

- CATÀRSIA: Asociación de jóvenes asiático descendientes de Cataluña.

A través de “Descendents” conseguimos entender cómo esta opresión acaba por marcar a las [mal llamadas] segundas generaciones. El sistema neocolonial las hace blanco de múltiples opresiones. Descendientes nos permite reflexionar desde la voz de las personas jóvenes, mujeres, hombres, socializadas, nacidas y crecidas en una Cataluña del siglo XXI en la que continúan las vulneraciones y discriminaciones contra este colectivo.

“Yo me siento tanto del país de mis padres, como del país donde nací. Llevo 22 años aquí, he estudiado aquí, he hecho TODO aquí, no tengo por qué sentirme diferente”

- Alicia

El mundo escolar es clave en cuanto a la imposición de los sistemas de jerarquización dentro de la sociedad. Las “jerarquías” vividas en la escuela son luego replicadas en nuestra sociedad.

“Yo siempre me sentí catalana, pero en el instituto empecé a preguntarme si era catalana o qué era”

- Fátima

En este contexto, ver, entender y debatir “Descendents” en las aulas es clave para reflexionar sobre la situación de vulneración de los derechos de las personas jóvenes racializadas migradas y descendientes. El documental es un punto de partida para discutir temas de racismo, machismo y clasismo integrados en nuestra sociedad.

A través de la reflexión y sensibilización, este documental permite a los y las jóvenes racializadas verse reflejadas en figuras que han podido hablar y superar estas opresiones y que actualmente se empoderan en pro de acabar con los prejuicios nocivos que acaban por repercutir en sus vidas.

"Me costaba aceptar la cultura de mi familia. Creo que fue por la influencia de mis compañeros: me trataban diferente sólo porque mis padres eran de otro país"

- Alicia

En el caso de colectivos, asociaciones, movimientos sociales y de instituciones públicas, en general espacios de toma de decisiones, la visualización de "Descendents" significa una auto-reflexión sobre la inclusión de múltiples voces, permite reflexionar en diferentes intersecciones superando las perspectivas hegemónicas que dominan el discurso.

"Así funciona la estructura de poder, que tengas que olvidarte de todas tus raíces y de tu cultura familiar, ya que todo este concepto de integración en verdad supone dejar de ser quien eres"

- CATÀRSIA: Associació de joves asiàtic descendents de Catalunya

La importancia de la difusión y sensibilización radica en poner el foco en la diversidad de miradas más allá del punto de vista hegemónico.

"Somos como ciudadanos de segunda ..."

- MAS: Movimiento Afrobanyolí Social

Las múltiples voces desde las que se relata el documental provienen de experiencias e historias que permiten reconocer, identificarse y poder visibilizar situaciones a través de las que empoderarse.

"Cuando dejarán de preguntarte de dónde vienes? ¿Cuándo dejaremos de ser migrantes? Son preguntas frecuentes que tendrán que contestar nuestros descendientes... ¿Cuándo podrán dejar de contestar a estas preguntas?"

- MAS: Movimiento Afrobanyolí Social

"Descendents" permite pasar del silencio a la acción, al ser un relato construido a través de experiencias y vivencias de estas jóvenes, los hijos e hijas de personas migrantes africanas, asiáticas, latinoamericanas, que vinieron a nuestro país y que ahora son parte. (Re) Construir la historia, el presente, pero también el futuro para generar inspiración del pasado.

"Cuidarnos entre nosotras. Equilibrando toda esta violencia que vivimos"

- CATÀRSIA: Associació de joves asiàtic descendents de Catalunya

Este documental muestra las adversidades vividas en primera persona por estos jóvenes y, sobre todo, su empoderamiento y su capacidad, tanto de forma individual como colectiva, a través de grupos como Catàrsia o el Movimiento Afrobanyolí Social, para transformar estas realidades que viven en una sociedad que les cuestiona continuamente quiénes son y por qué están aquí.

PROTAGONISTAS DEL DOCUMENTAL:



Fàtima: Nacida en Barcelona, ha vivido y crecido en el barrio de Nou Barris. Estudia criminología en la UOC y trabaja de limpieza pública. Sus padres son de origen magrebí.



Trimon: Nació y vive en Barcelona, en el barrio del Raval. Trabaja en la entidad "Casal dels Infants", situada en el mismo barrio, haciendo acompañamiento a jóvenes. Raíces bengalís.



Alicia: Barcelona, del barrio de Poble Sec. Actualmente trabaja mientras estudia un grado en administración. Participa en un grupo de teatro que el año pasado estrenó la obra: Oi Néoi! Raíces salvadoreñas.



Catàrsia: Colectivo asiático-descendiente. Activistas. A través de su entidad han generado un espacio seguro donde "se escuchan, se acompañan y se cuidan".



MAS - Moviment Afrobanyolí Social:



Hadji: Nacido en Gambia. Migró a Cataluña con 9 años. También del MAS.



Baks: Nació en Gambia. Vino a Cataluña con 20 años. También forma parte del MAS.



Hady: Miembro del MAS. Licenciado en antropología.



Aise: También del MAS. Licenciada en magisterio. No se puede presentar a unas oposiciones porque todo y haber nacido aquí, no tiene nacionalidad.



Assa: De Banyoles (Gerona). Actualmente está estudiando y trabajando. Participa en el MAS y en el programa de radio que se llama: MAS Enllà en Radio Banyoles. Origen de los padres: Mali.



Ràdio MAS.

SICOM - Solidaridad y Comunicación

Es una asociación sin ánimo de lucro fundada en 1995, dedicada a fomentar el periodismo responsable, crítico e independiente, pero no neutral; hacer emerger informaciones que los poderes quieren ocultar, manipular o tergiversar, trabajar en favor de la transparencia, fomentar el debate democrático y el pensamiento crítico sobre los temas que (pre) ocupan la ciudadanía y reflexionar sobre aquellas cuestiones que determinarán el futuro de todos juntos. Nuestra tarea está basada en la sensibilización y el activismo social y tiene un componente audiovisual básico: SICOM TV.

<https://www.sicom.cat/>



Entrepueblos/Entrepobles/Entrepobos/Heriarte

Es una asociación que trabaja en el ámbito de la cooperación internacional solidaria con los pueblos de América Latina, en el ámbito de la sensibilización, la educación emancipadora y la incidencia social y política. Formamos parte y estamos vinculadas a movimientos sociales alternativos. Trabajamos desde los feminismos, el ecologismo social, la justicia social y los derechos humanos. Promovemos alternativas para la sostenibilidad de la vida desde el internacionalismo impulsando la cooperación pueblo a pueblo a través de los feminismos (violencias machistas, derechos sexuales y reproductivos, economía feminista, ecofeminismos), las soberanías (alimentaria, energética, económica, defensa del territorio, alternativas al desarrollo) y los derechos y justicias (protección de defensores y defensoras de DDHH, memoria histórica). Lucha contra la impunidad, migraciones, refugio y derechos sociales.

<https://www.entrepueblos.org/>



Con el apoyo de:

